

CONTENTS

Elżbieta Tabakowska: Translation studies meets linguistics: pre-structuralism, structuralism, post-structuralism.	7
Lorenzo Costantino: Structuralism in translation theories in Poland: some remarks on the “Poznań school”	19
Brigitte Schultze: Jiří Levý’s contributions to drama translation revisited	27
Piotr de Bończa Bukowski, Magda Heydel: Polish studies in translation: re-mapping an interdisciplinary field	39
Petr Eliáš: Individual style in translation.	55
Elisabeth Gibbels, Jo Schmitz: Investigating interventionist interpreting via Mikhail Bakhtin	61
Zuzana Jettmarová: How many functionalisms are there in translation studies?	73
Marta Kaźmierczak: Translatability of intertextual markers: verifying a paradigm	83
Jose Manuel López Gaseni: Cultural identity vs. cultural adaptation in children’s literature translated into Basque	99
Brigitte Schultze: Jiří Levý’s contribution to translation studies as represented in the de Gruyter Encyclopedia <i>Übersetzung, Translation, Traduction</i>	105
Elżbieta Skibińska: Polish translation studies at the turn of centuries: comments from the scientometric perspective	113
Libuša Vajdová: The Slovak school of translation studies (Dionýz Ďurišin and translation functions)	127
Mária Valentová, Lýdia Čechová: Revitalizing structuralism in Slovak translation theory – potential and limitations.	141
Jitka Zehnalová: The Czech structuralist tradition and translation-related semiotic text analysis	149